


El document del mes de novembre de l'AMR  
número 10/2017

**A propòsit dels drets civils**  
L'actuació de Lluís Llach a Roses l'any 1971

 GOBIERNO CIVIL  
DE  
GERONA  
Sección de Gobierno  
y Régimen Interior.


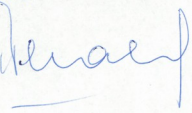
Fecha: 6 de Marzo de 1971  
Negado:  
Núm.: 1n/  
N/Ref.:  
S/Ref.:  
Asunto:

SR. ALCALDE PRESIDENTE DEL  
AYUNTAMIENTO  
ROSAS.-

Registro de ENTRADA  
N.º 701  
Fecha 20 MAR 1971

Visto el escrito que dirige a mi Autoridad D. Daniel Abad Lloret, vecino de Roses, solicitando autorización gubernativa para celebrar el próximo día 20 de Marzo una audición musical-protagonizada por el cantante Luis Llach; en uso de las atribuciones que me están conferidas, he resuelto acceder a la petición formulada, siempre y cuando se interpreten unicamente las canciones debidamente visadas por la Delegación Provincial del Ministerio de Información y Turismo, que son las siguientes: -- "Respon-me", "Tot sovint... escolto histories que em parlen d'esclaus", "Jo també he dormit a l'alba", "Jo se", "Somni", -- "Aquell vaixell", "Desperta", "Res no ha acabat", "La meva terra", "Irene", "El bandoler", "Càl que neixen flors a cada instant", "Ell se'n va content", "El dia", "Que feliç era mare", "Els cels trencats", "Nit de somni", "Canço sense fi", -- "Per un tros del teu cos", "Cop de destrial"; estando prohibidas: "Temps i temps...", "A les cinquanta estrelles", "L'estaca" y "Damunt de una terra"; y se cumplan las demás disposiciones legales vigentes en la materia.

Dios guarde a Vd. muchos años.  
EL GOBERNADOR CIVIL.  
De orden de S. E.  
EL SECRETARIO GENERAL

Mod. S. G. - 6  
11-5-70  
10.000 ejem.

**Dades arxivístiques**

CAT AMR 1.1. Fons Ajuntament de Roses, Administració General, sèrie 1.8.1. Entrada de Correspondència. Comunicació del Governador Civil de Girona a l'alcalde de Roses autoritzant l'actuació del cantant Lluís Llach. 20 de març de 1971. Castellà.

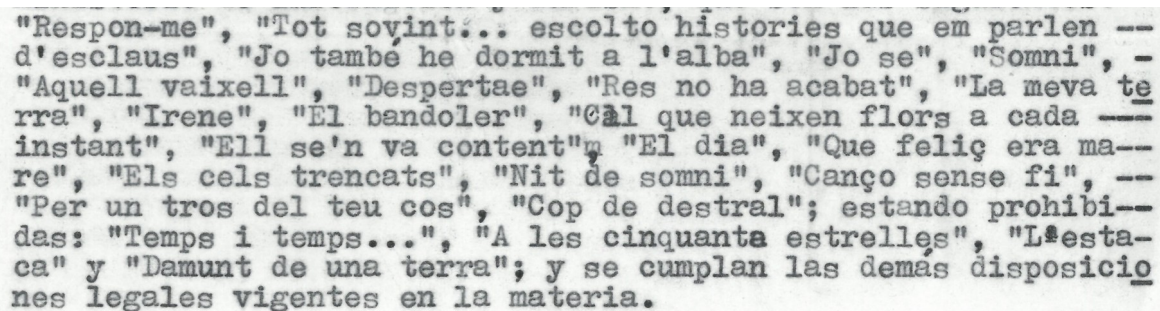
### Història arxivística

L'esmentada comunicació del Govern Civil de Girona va arribar a l'Ajuntament de Roses el dia 20 de març de 1971, data en què es va registrar d'entrada i es va guardar a la capsa pertinent amb la resta de cartes i comunicacions que arribaven a la Corporació.

### Contingut

Es tracta de la comunicació de la resolució que el governador civil de Girona, en aquella època un càrrec ocupat per Victoriano Anguera Sansó (Palma, 1933 – Madrid, 2010), va emetre a la sol·licitud que Daniel Abad Lloret, veí de Roses, va fer per celebrar una actuació del cantautor Lluís Llach, un dels principals exponents de la cançó-protesta del període tardofranquista.

L'esmentada resolució accedia a la petició d'actuació, però ràpidament posava uns límits clars a l'autorització: només es podien cantar les cançons prèviament visades per la Delegació Provincial del Ministerio de Información y Turismo. Explícitament, se censuraven temes com «Tems i tems», «A les cinquanta estrelles», «L'estaca» i «Damunt d'una terra».



"Respon-me", "Tot sovint... escolto històries que em parlen --  
d'esclaus", "Jo també he dormit a l'alba", "Jo se", "Somni", -  
"Aquell vaixell", "Desperta", "Res no ha acabat", "La meva te  
rra", "Irene", "El bandoler", "Càl que neixen flors a cada ---  
instant", "Eli se'n va content", "El dia", "Que feliç era ma--  
re", "Els cels trencats", "Nit de somni", "Canço sense fi", --  
"Per un tros del teu cos", "Cop de destràl"; estando prohibi--  
das: "Tems i tems...", "A les cinquanta estrelles", "L'esta-  
ca" y "Damunt de una terra"; y se cumplan las demás disposicio  
nes legales vigentes en la materia.

### Llista de cançons autoritzades

Curiosament, aquesta comunicació d'autorització va arribar a l'Ajuntament de Roses el mateix dia que s'havia de fer el concert, és a dir, els organitzadors no van poder saber fins poques hores abans del seu inici si es podria realitzar. Una modus operandi recurrent del règim totalitari franquista.

### Context

Tothom hauria de tenir clar que els temps canvien, que sempre canvien, sense parar, inexorablement. El problema comença quan canvien en la direcció equivocada i tornen, com els franquets, cap enrere. Immersos actualment en un involució antidemocràtica que ha comportat la liquidació arbitrària de molts drets civils, val la pena recordar què passava impunement fa una mica més de 40 anys: censura, arbitrarietat o inseguretat (pels organitzadors, per exemple, econòmica, per la por de perdre la inversió en cas de no autoritzar-se el concert de Lluís Llach).

L'any 1971, el règim franquista s'esllanguia perversament, matant encara dissidents i engarjolant qui se significava per les seves posicions polítiques democràtiques. Espanya era un Estat on no es podia parlar de tot, on no es preguntava en llibertat, on per cantar havies de demanar permís. Dissortadament, els darrers esdeveniments actuals recorden aquells temps en què hi havia una distància sideral entre els drets civils i la Guàrdia Civil.

Lluís Llach pogué cantar amb censura inclosa. El número de maig de 1971 de la revista *Rhode* feia una petita ressenya de l'actuació: «El dia 20 de març vingué a donar un recital

de Nova Cançó en Lluís Llach. Tan ell, com el conjunt *Tres Quarts* de Banyoles que va actuar a la primera part, tingueren una bona actuació... Hem de ressaltar també la bona decoració de l'escenari realitzada per diversos dels organitzadors i dirigida per l'artista Pere Puignau».

Finalment, cal consignar que la censura no pot durar indefinidament. Varen censurar la cançó «Temps i temps», però ara en volem transcriure un fragment. La voluntat popular no es pot vèncer per la força de les armes, per les coaccions, els càstigs. Els temps canvien i, al final, sempre ho fan cap endavant. No es pot aturar la voluntat popular. No podran.

He de viure aquí, lligat al camí  
de la meva terra,  
amb la seva sort,  
la seva dissort,  
fins fer-me desferra.

#### **Més informació**

<http://www.lne.es/asturias/2011/02/04/anguera-sanso-mallorquin-tranquilo/1028970.html>

AMR, Fons Revista Rhode, Exemplar de la revista Rhode, Suplement del Full parroquial del mes de maig de 1971.